

馮家超；	Fong Ka Chio;
黃志成；	Wong Chi Seng;
溫泉；	Wan Chun;
葉一新；	Ye Yixin;
楊允中；	Ieong Wan Chong;
楊俊文；	Yeung Tsun Man Eric;
楊道匡；	Ieong Tou Hong;
劉本立；	Lao Pun Lap;
劉伯龍；	Liu Bolong;
劉雅防；	Lao Nga Fong;
劉藝良；	Lao Ngai Leong;
潘漢榮；	Pun Hon Veng;
禰永明；	Huen Wing Ming Patrick;
盧德華；	Lou I Wa;
顏延齡；	Ngan In Leng;
關鋒；	Kwan Fung;
蘇樹輝。	Ambrose So.

3) Representantes indicados na alínea 5) do n.º 1 do artigo 4.º do citado Regulamento Administrativo:

Director da Direcção dos Serviços de Economia ou o seu substituto legal;

Presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau ou o seu substituto legal;

Director da Direcção dos Serviços de Turismo ou o seu substituto legal.

2. O mandato dos membros nomeados tem uma duração de dois anos.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

23 de Outubro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

(三) 上述行政法規第四條第一款(五)項規定的代表：

經濟局局長或其法定代任人；

金融管理局行政管理委員會主席或其法定代任人；

旅遊局局長或其法定代任人。

二、獲委任成員的任期為兩年。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零零七年十月二十三日

行政長官 何厚鏞

### 第 298/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 294/2007 號行政長官批示第三款的規定，作出本批示。

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 298/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 294/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、委任以下專業人士為土地發展諮詢小組成員，為期一年：

- (一) 馮志強，在其出缺或需迴避時由鍾小健代表；
- (二) 梁文耀，在其出缺或需迴避時由張國基代表；
- (三) 石立忻，在其出缺或需迴避時由馮建業代表；
- (四) 左立基，在其出缺或需迴避時由黃如楷代表。

二、本批示自公佈的翌日起生效。

二零零七年十月二十五日

行政長官 何厚鐸

二零零七年十月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

1. São nomeados, pelo período de um ano, membros do Grupo Consultivo para o Desenvolvimento de Terrenos os seguintes profissionais:

- 1) Fong Chi Keong, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Chong Sio Kin;
- 2) Leong Man Io, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Cheong Kok Kei;
- 3) Paulino do Lago Comandante, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Fong Kin Ip;
- 4) Nuno Maria Roque Jorge, sendo substituído, nas suas ausências e impedimentos, por Wong Yue Kai aliás Eddie Yue Kai Wong.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Outubro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Outubro de 2007.  
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

## 行政法務司司長辦公室

### 第24/2007號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第6/2005號行政命令第一款及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“眾城金徽科技發展（澳門）有限公司”簽訂向身份證明局提供指模系統（AFIS）數據轉換研究服務的合同。

二零零七年十月十五日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零七年十月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 24/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de Prestação de Serviços da Consultadoria para a Conversão de Dados do Sistema Automatizado de Identificação de Impressões Digitais, a celebrar com a empresa «Zhongcheng Emblema Dourado (Macau) de Desenvolvimento Científico e Tecnológico Limitada».

15 de Outubro de 2007.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Outubro de 2007. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.